ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (tretia komora)
zo 16. septembra 2004 *

Vo veci C-396/02,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Gerechtshof te Amsterdam (Holandsko) zo 6. novembra 2002 a doručený 11. novembra 2002, vo vzťahu ku konaniu medzi:

DFDS BV

proti

Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam,

* Jazyk konania: holandčina.

SÚDNY DVOR (tretia komora),

v zložení: A. Rosas, vykonávajúci funkciu predsedu tretej komory, sudcovia R. Schintgen a K. Schiemann (spravodajca),

generálna advokátka: C. Stix-Hackl,

tajomník: R. Grass,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— DFDS BV, v zastúpení: R. G. A. Tusveld a G. J. van Slooten, advocaten,

— holandská vláda, v zastúpení: S. Terstal, splnomocnená zástupkyňa,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: C. Schieferer a M. van Beek, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálnej advokátky na pojednávaní 15. januára 2004,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka výkladu podpoložky 8704 10 kombinovanej nomenklatúry uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1), v znení nariadenia Komisie (ES) č. 3115/94 z 20. decembra 1994 (Ú. v. ES L 345, s. 1) a nariadenia Komisie (ES) č. 3009/95 z 22. decembra 1995 (Ú. v. ES L 319, s. 1) (ďalej len „KN").

2 Návrh bol podaný v rámci vnútroštátneho konania medzi spoločnosťou DFDS BV (ďalej len „DFDS"), so sídlom v Amsterdame (Holandsko) a Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam, vo veci zaradenia do colnej sadzby niektorých vozidiel označovaných ako „Minitracs" do podpoložky 8704 10 19 KN ako vyklápačov určených na použitie mimo komunikácií.

Právny rámec

3 KN zavedená nariadením č. 2658/87 má zodpovedať tak požiadavkám Spoločného colného sadzobníka, ako aj štatistickým požiadavkám zahraničného obchodu Spoločenstva. Opiera sa o harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS") vypracovaný Radou pre colnú spoluprácu, teraz Svetová colná organizácia, zavedený Medzinárodným dohovorom o harmonizovanom

systéme opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „dohovor o HS"), prijatým 14. júna 1983 v Bruseli; tento bol schválený Spoločenstvom spolu s pozmeňovacím protokolom z 24. júna 1986 rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1).

4 Položka 8704 patrí ku kapitole 87 oddielu XVII druhej časti KN. Táto kapitola sa vzťahuje na motorové vozidlá, traktory, motocykle, bicykle, iné ako koľajové vozidlá, ich časti a príslušenstvo. Ku dňu vzniku colného dlhu v rokoch 1995 a 1996 bola položka 8704 v znení nariadení č. 3115/94 a č. 3009/95, ktoré sú s danou položkou identické, delená takto:

„Kód KN	Označenie tovaru
8704	Motorové vozidlá pre nákladnú dopravu:
8704 10	– Vyklápače (dumpry) určené na použitie mimo komunikácií:
	– – S piestovým vznetovým spaľovacím motorom (dieselovým motorom alebo motorom so žiarovou hlavou) alebo s piestovým zážihovým spaľovacím motorom:
8704 10 11	– – – S piestovým vznetovým spaľovacím motorom (dieselovým motorom alebo motorom so žiarovou hlavou) s obsahom valcov presahujúcim 2500 cm^3 alebo s piestovým zážihovým spaľovacím motorom s obsahom valcov presahujúcim 2 800 cm^3
8704 10 19	– – – Ostatné
8704 10 90	– – Ostatné
	– Ostatné vozidlá s piestovým vznetovým spaľovacím motorom (s dieselovým motorom) alebo motorom so žiarovou hlavou:
8704 21	– – S celkovou hmotnosťou nepresahujúcou 5 t:
...	...
	– – – – S motorom s obsahom valcov presahujúcim 2 500 cm^3:
8704 21 91	– – – – – nové
...	...

5 Všeobecné pravidlá pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry v prvej časti oddieli I A odsekov 1 a 3 písm. a), ktoré sú identické v zneniach z roku 1995 a z roku 1996, stanovujú najmä:

„Zatrieďovanie výrobkov do kombinovanej nomenklatúry sa riadi nasledujúcimi zásadami:

1. Názvy tried, kapitol a podkapitol majú len orientačný charakter; na právne účely sa zatriedenie určuje podľa znenia položiek a príslušných poznámok k triedam a kapitolám a ak tieto položky alebo poznámky nevyžadujú inak, podľa nasledujúcich ustanovení.

...

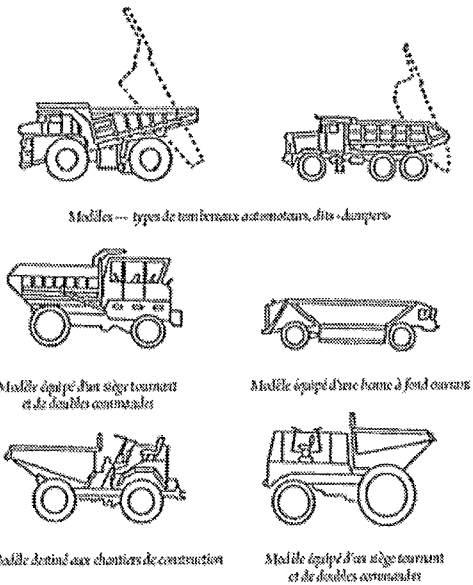
3. Ak má byť tovar... zatriedený do dvoch alebo viacerých položiek, zatriedenie sa vykoná takto:

   a) najšpecifickejšia položka musí mať prednosť pred položkami so všeobecnejším významom. ...“

6 Vysvetlivky ku KN z 5. decembra 1994 (Ú. v. ES C 342, s. 1) obsahujú v súvislosti s „vyklápačmi (dumprami) určenými na použitie mimo komunikácií“ a hlavne v súvislosti s podpoložkami 8704 10 10 až 8704 10 90 tieto upresnenia:

„1. Do týchto položiek patria hlavne vozidlá vybavené dopredu alebo dozadu výklopným korytom alebo korytom s otvárajúcim sa dnom, ktoré sú špeciálne konštruované na dopravu piesku, štrku, zeminy, kameňov, atď., a sú určené pre používanie v lomoch, doloch, alebo na staveniskách, pri cestných prácach, na letiskách a v prístavoch. Príklady ilustrujúce rôzne typy dumprov sú uvedené na konci týchto poznámok.

2. Do týchto položiek tiež patria menšie vozidlá typu používaného na staveniskách na dopravu zeminy, stavebného odpadu, čerstvého cementu a betónu, atď. Majú pevné alebo kĺbové šasi a náhon na dve alebo štyri kolesá, pričom ich výsypka sa nachádza nad jednou nápravou a sedadlo vodiča nad druhou nápravou. Sedadlo vodiča obvykle nebýva chránené kabínou."



»

7 Podľa článku 6 ods. 1 dohovoru o HS bol zriadený výbor nazvaný „výbor pre harmonizovaný systém" zložený zo zástupcov každej zmluvnej strany Rady pre colnú spoluprácu. Podľa článku 7 ods. 1 dohovoru o HS spočíva úloha výboru okrem iného, v návrhoch na zmeny dohovoru a vo vypracovávaní vysvetliviek, stanovísk k zaradeniu tovaru a iných stanovísk na výklad HS.

8 Vysvetlivka k harmonizovanému systému vzťahujúca sa na položku 8704 znie:

„Do tejto položky patria:

1) Vyklápače (dumpry), ktoré sú robustnej konštrukcie s výsypnou korbou alebo s korbou zo zadným otváraním, konštruované na prepravu sutiny a iných materiálov. Tieto vozidlá s pevným alebo kĺbovým podvozkom, ktoré sú zvyčajne vybavené kolesami určenými pre všetky druhy terénov, môžu jazdiť po mäkkom teréne. Do tejto skupiny patria vyklápače ťažké, aj ľahké; ľahké disponujú niekedy navyše otáčavým sedadlom vodiča, dvomi oproti umiestneným sedadlami alebo dvomi volantmi, umožňujúcimi riadiť s pohľadom na korbu za účelom lepšej vykládky.

..."

9 Čo sa týka podpoložky 8704 10, vysvetlivka k harmonizovanému systému obsahuje:

„Vyklápače (dumpry) tejto podpoložky sa odlišujú od iných vozidiel určených na prepravu nákladov najmä od nákladných automobilov všeobecne na základe nasledovných znakov:

— Korba z veľmi silného oceľového plechu, ktorej predná stena je predĺžená nad kabínu vodiča pre zabezpečenie ochrany a ktorej dno sa zdvíha sčasti alebo celkom dozadu;

...

Určité vyklápače sú špeciálne konštruované na využitie v lomoch alebo v tuneloch, napr. tie ktoré majú dozadu výklopnú korbu. Tieto majú niekoľko z vyššie uvedených znakov, ale neobsahujú kabínu a korba nie je predĺžená ochrannou strechou."

10 Nariadenie Komisie EHS č. 396/92 z 18. februára 1992, ktoré sa týka zatrieďovania určitých tovarov do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. ES L 44,

s. 9), ako vyplýva z bodov 3 a 4 jeho prílohy, zaraďuje určitý tovar do položky 8704 takto:

Opis tovaru	Zatriedenie (kód KN)	Odôvodnenie
...	...	...
3. Vozidlo (dĺžka 180 cm, šírka 87 cm, výška 100 cm) s jednovalcovým štvortaktným benzínovým motorom (objem valca 400 cm^3), pozostáva hlavne z vystuženej násypky s užitočným zaťažením 400 kg a je vybavené manuálnym výklopným zariadením, ovládačmi a gumovými pojazdovými pásmi. Jeho hmotnosť v nenaloženom stave je 250 kg, maximálna rýchlosť je 6,8 km/hod a výkon je 5,37 kW. Vozidlo má tri rýchlosti dopredu a jednu spiatočnú. Je určené na prepravu a vysýpanie zeminy, piesku atď., hlavne na stavbách.	8704 10 19	Zatriedenie je stanovené ustanoveniami všeobecných pravidiel 1 a 6 pre interpretáciu kombinovanej nomenklatúry a taktiež znením kódov KN 8704, 8704 10 a 8704 10 19. Z dôvodov jeho konštrukcie, zvlášť prítomnosti násypky aj pojazdových gumových pásov a z toho vyplývajúceho použitia, vozidlo nemôže byť zatriedené do položky 8709.
4. Nové vozidlo (dĺžka 255 cm, šírka 108 cm, výška 128 cm) s jednovalcovým štvortaktným benzínovým motorom (objem valca 400 cm^3), pozostáva hlavne z vystuženej hydraulicky výklopnej plošiny s bočnicami na zadnej strane a na bočných stranách, užitočné zaťaženie je 800 kg, z otvorenej riadiacej kabíny s ovládačmi a z gumových pojazdových pásov. Jeho maximálna rýchlosť je 8,4 km/hod, má štyri rýchlosti dopredu a tri spiatočné a výkon je 7,46 kW. Je určené na prepravu a vysýpanie zeminy, piesku atď., hlavne na stavbách.	8704 31 91	Zatriedenie je stanovené ustanoveniami všeobecných pravidiel 1 a 6 pre interpretáciu kombinovanej nomenkla-túry a taktiež znením číselných kódov 8704, 8704 31 a 8704 31 91. Z dôvodov jeho konštrukcie, zvlášť prítomnosti výklopnej plošiny aj pojazdových gumových pásov a z toho vyplývajúceho použitia, vozidlo nemôže byť zatriedené do položky 8709. Univerzálne uplatnenie a zložitá konštrukcia výklopnej plošiny zabraňuje, aby bol tento výrobok považovaný za vyklápač (dumper) podpoložky 8704 10.
...	...	...

Spor vo veci samej a prejudiciálna otázka

11 DFDS ako colný špeditér navrhla v rokoch 1995 a 1996 v mene spoločnosti Maveco Maschinen Handelsgesellschaft mbH, so sídlom v Lichtenštajnsku, prepustiť do režimu voľného obehu „Minitracs" typu 709, 1005 a 1302. Tieto Minitracs sú špeciálne vyvinuté na použitie mimo komunikácií na nakládku a vykládku sutiny. DFDS navrhla vozidlá zaradiť do podpoložky 8704 10 19 KN, ktorá sa vzťahuje na vyklápače (dumpry) určené na použitie mimo komunikácií.

12 Keďže sa colné úrady domnievali, že tieto vozidlá mali byť zaradené do podpoložky 8704 21 91 KN, ktorá sa vzťahuje na ostatné motorové vozidlá pre nákladnú dopravu s vyššou colnou sadzbou, zaslali DFDS rozhodnutie o vyrubení cla.

13 Proti tomuto rozhodnutiu DFDS podala námietku, ktorá bola pri vozidlách typu 1005 a 1302 zamietnutá. Následne DFDS podala žalobu na Tariefcommissie, ktorú s účinnosťou od 1. januára 2002 nahradila Douanekamer Gerechtshof Amsterdam.

14 Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na prejudiciálne konanie, popísal dotknuté tovary takto:

„Sporné Minitracs sú motorové vozidlá vyvinuté hlavne na využitie na staveniskách pre prepravu a vykládku sutiny, zeminy, štrku, piesku a obdobných materiálov.

Minitrac 1005 (dĺžka 257 cm, šírka 112 cm a výška 138 cm) je vybavený 7 kW motorom.

Minitrac 1302 (dĺžka 264 cm, šírka 124 cm a výška 138 cm) disponuje 9,5 kW motorom.

Obidve motorové vozidlá majú 4 predné a 3 spiatočné prevodové stupne. Ich maximálna rýchlosť je 7,3 km/h.

Motorové vozidlá sú vybavené pásovými reťazami, (otvorenou) kabínou vodiča s obslužným a riadiacim mechanizmom, ako aj vyklápacou plošinou, ktorá umožňuje prepravovaný náklad vyklopiť pomocou hydraulického výklopného mechanizmu. Výklopná plošina pozostáva z konštrukcie s bočnými stenami, ktoré môžu byť otvorené alebo sklopené. Týmto spôsobom je možné výklopnú plošinu — bez zmeny polohy vozidla — vyklápať do troch strán. Model 1302 môže byť namiesto výklopnej plošiny, ktorá vyklápa do troch strán, vybavený aj výklopnou plošinou, ktorá sa vyklápa smerom dozadu a môže sa plynulo otáčať o 180 stupňov pomocou špeciálneho hydraulického cylindra a hydraulického ventilu, ako aj otáčavého mechanizmu.

Minitrac 1005 má hmotnosť 830 kg a čistú nosnosť 1 000 kg.

Minitrac 1302 má hmotnosť 1 060/1 200 kg a čistú nosnosť 1 300/1 500 kg."

15 Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na prejudiciálne konanie, nepovažuje zaradenie sporného tovaru do podpoložky 8704 10 KN v zásade za vylúčené. Má ale pochybnosti v súvislosti s otázkou, či motorové vozidlá určené na použitie mimo komunikácií a určené na prepravu hlušiny a sutiny môžu byť vylúčené z podpoložky 8704 10 KN, len kvôli technologickým vlastnostiam a charakteru konštrukcie vyklápacieho mechanizmu, ktoré umožňujú vyklápať náklad rôznymi spôsobmi a precíznejšie ako predchádzajúce modely tohto typu.

16 Podľa názoru súdu treba zohľadniť nariadenie č. 396/92, v ktorom je opísaná podpoložka 8704 31 91 KN. Rozdiel medzi podpoložkami 8704 21 a 8704 31 sa týka motorov. Vozidlá podpoložky 8704 21 majú piestové vznetové spaľovacie motory a naopak vozidlá podpoložky 8704 31 majú piestový zážihový spaľovací motor.

17 Za týchto podmienok Gerechtshof te Amsterdam rozhodol konanie prerušiť a položiť Súdnemu dvoru túto prejudiciálnu otázku:

„Sú motorové vozidlá na nákladnú dopravu konštruované na použitie mimo komunikácií a určené na prepravu a vykládku materiálov vybavené na tento účel obzvlášť komplikovanou, viacstrannou a precíznou funkciou vyklápania vylúčené z vymedzenia pojmu vyklápače v (pod)položke 8704 10 [Spoločného colného sadzobníka]?“

O prejudiciálnej otázke

Pripomienky doručené Súdnemu dvoru

18 DFDS zastáva názor, že vozidlá typu sporných Minitracs treba zaradiť ako vyklápacie vozy do podpoložky 8704 10 KN. Odvoláva sa na to, že tieto Minitracs boli ako vyklápače zaradené v Austrálii, Kanade, Spojených štátoch amerických, Japonsku a Českej republike.

19 DFDS tvrdí, že je mylné sa domnievať, že vyklápače musia byť konštruované určitým spôsobom alebo musia mať určitú formu a vyklápanie musí byť vykonávané jednoduchým (mechanickým alebo manuálnym) postupom. Korba a výklopný mechanizmus plnia spoločne jednu funkciu a musia byť posudzované ako technický celok. V súvislosti s technickým pokrokom boli možnosti vyklápania a otáčania zdokonalené, takže typ konštrukcie a mechanizmy sa stali komplexnejšími. Súčasne však ide len o detaily koncepcie. Napokon nezáleží na tom, akým spôsobom sa vyklápa; podstatné je, že sa vyklápanie uskutočňuje v úzkom priestore. S ohľadom na ich funkciu musia byť tieto tovary zaradené ako vyklápače.

20 DFDS navrhuje odpovedať na položenú prejudiciálnu otázku takto: komplikovaná, viacstranná a precízna funkcia vyklápania nebráni zaradeniu Minitracs ako vyklápačov v zmysle podpoložky 8704 10 KN.

21 Podľa názoru holandskej vlády zaradenie do colnej sadzby navrhnuté colnou správou neodporuje KN.

22 Uvádza, že z vysvetliviek HS vyplýva, že vyklápač sa vo všeobecnosti odlišuje od iných nákladných vozidiel určených na prepravu materiálov určitým počtom špecifických znakov, okrem iných, takými, že je síce robustné, ale relatívne jednoducho konštruované vozidlo s korbou so silného oceľového plechu, ktorej dno sa zdvíha. Sporné motorové vozidlá nezodpovedajú tejto definícii, keďže majú práve korbu otvárajúcu sa na tri strany, ktorá nie je z veľmi silného oceľového plechu. Uvedené potvrdzujú aj vysvetlivky ku KN, ktoré hovoria o vozidlách „vybavených dopredu alebo dozadu výklopným korytom alebo korytom s otvárajúcim sa dnom".

23 Holandská vláda dodáva, že Bundesfinanzhof (Nemecko) rozhodol, že sporné Minitrac modely 1302 a 1005 nezodpovedajú vymedzeniu pojmu vyklápač.

24 Komisia zastáva v podstate názor holandskej vlády. Vyklápače podpoložky 8704 10 KN sú jednoducho konštruované vozidlá, pre ktoré je typické, že ich korby by mali mať všeobecne formu koryta výklopného dopredu alebo dozadu, ktorého dno sa celkom alebo sčasti zdvíha dozadu. Tieto znaky vyplývajú aj z vysvetliviek ku kombinovanej nomenklatúre pre podpoložky 8704 10 10 až 8704 10 90, z HS vysvetliviek k položke 8704 a k podpoložke 8704 10, ako aj z nariadenia č. 396/92, ktoré je v súlade s KN.

25 Podľa názoru Komisie sporné Minitracs vybavené plochou výklopnou plošinou s kompletným mechanizmom, s ktorým je možné vyklápať tak do strán, ako aj dozadu, alebo vybavené výklopnou plošinou, ktorá sa môže pomocou špeciálneho hydraulického cylindra a špeciálneho hydraulického ventilu, ako aj otáčavého mechanizmu plynulo otáčať až o 180 stupňov, nepatria do podpoložky 8704 10 KN.

26 Na záver Komisia navrhuje Súdnemu dvoru odpovedať na prejudiciálnu otázku takto:

„Motorové vozidlá pre nákladnú dopravu konštruované na použitie mimo komunikácií a určené na prepravu hlušiny a sutiny a vybavené na tento účel komplikovanou, viacstrannou a precíznou funkciou vyklápania sú vylúčené z vymedzenia pojmu vyklápače v položke 8704 10 [KN].

Je vecou vnútroštátneho súdu, ktorý podal návrh na prejudiciálne konanie, aby určil na základe dostupných údajov správne zaradenie."

Odpoveď Súdneho dvora

27 Najprv treba pripomenúť, že podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora je potrebné v záujme právnej istoty a jednoduchej následnej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium pre colné zaradenie tovaru všeobecne v jeho objektívnych znakoch a vlastnostiach, ktoré vyplývajú zo znenia položiek KN a poznámok k oddielom alebo kapitolám (pozri okrem iného rozsudky zo 7. februára 2002, Turbon International, C-276/00, Zb. s. I-1389, bod 21, a zo 7. novembra 2002, Lohmann a Medi Bayreuth, C-260/00 až C-263/00 Zb. s. I-10045, bod 30).

28 Vysvetlivky ku KN vypracované Komisiou a k HS vypracované Radou pre colnú spoluprácu prispievajú významným spôsobom k výkladu jednotlivých položiek bez toho aby boli právne záväzné (pozri rozsudok z 28. apríla 1999, Mövenpick Deutschland, C-405/97, Zb. s. I-2397, bod 18).

29 Okrem toho môže byť účel použitia tovaru objektívnym kritériom pre jeho zaradenie, pretože je obsiahnuté v danom tovare, čo možno posúdiť na základe objektívnych znakov a vlastností tovaru (pozri rozsudok z 1. júna 1995, Thyssen Haniel Logistic, C-459/93, Zb. s. I-1381, bod 13).

30 Treba konštatovať, že jediné kritérium, ktoré viedlo holandskú vládu a Komisiu k tomu, že nezaradili Minitracs ako vyklápače v zmysle podpoložky 8704 10 KN, spočívalo v obzvlášť pokrokovom vyklápacom mechanizme korby a v jej forme prispôsobenej tomuto mechanizmu.

31 Znenie tejto podpoložky predpokladá, že motorové vozidlo musí spĺňať dva predpoklady, aby mohlo byť zaradené do tejto podpoložky, t. j. musí ísť o „vyklápač" a motorové vozidlo musí byť určené na použitie mimo komunikácií. Zatiaľ čo druhý predpoklad v predmetnom prípade nie je problematický, neobsahuje KN žiadne doplňujúce vysvetlivky k definícii pojmu „vyklápač".

32 Z opisov týchto motorových vozidiel vo vysvetlivkách ku KN a k HS vyplýva, že podstatným znakom vyklápača je existencia výklopnej plošiny alebo výklopnej plošiny so zadným otváraním konštruovaná na prepravu hlušiny a iných materiálov. Naopak vysvetlivky neobsahujú žiaden údaj o tom, že forma alebo spôsob fungovania vyklápača by mohli byť ako také rozhodujúcim kritériom pre zaradenie motorového vozidla ako vyklápača.

33 Vysvetlivka k HS k podpoložke 8704 opisuje vyklápač ako „robustné vozidlo". Ak aj pripustíme, že kritérium robustnosti vozidla je dostatočne objektívne, aby ho bolo možné považovať za kritérium pre zaradenie, tak nemožno v žiadnom prípade z takéhoto kritéria vyvodiť, že pokrokový mechanizmus vyklápania by nemohol byť

robustný, alebo že robustnosť motorového vozidla by mala byť posudzovaná podľa robustnosti jeho vyklápacieho mechanizmu.

34 V súvislosti s podpoložkou 8704 10 vysvetlivky ku KN a k HS výslovne zdôrazňujú použitím prísloviek „všeobecne" a „hlavne", že kritériá majú len charakter poznámok a nepredstavujú predpoklady, ktoré treba nutne splniť. Skutočnosť, že motorové vozidlo nemá typickú konštrukciu výklopnej plošiny alebo táto výklopná plošina sa môže vyklápať nielen dopredu alebo dozadu, ale aj do strán, nemôže sama osebe vylúčiť sporné motorové vozidlo zo zaradenia ako vyklápača.

35 Vo všeobecnosti nie je v predmetnom prípade s ohľadom na účel použitia vyklápača totiž preprava a vykládka hlušiny a iných materiálov zjavne skutočnosťou, ktorá by umožňovala vyvodiť záver, že zmeny v konštrukcii týchto vozidiel (okrem iného pomocou precíznejšieho vyklápania na úzkom priestore) uskutočnené s cieľom dosiahnuť ich lepšie využitie na daný účel, by mohli viesť k ich vylúčeniu zo zaradenia ako vyklápačov.

36 Čo sa týka bodu 4 prílohy nariadenia č. 396/92, ktorý obsahuje výklad Komisie k podpoložke 8704 31 91, postačí konštatovať, že nemôže slúžiť ako základ pre výklad podpoložky 8704 10 KN, ktorá odporuje zneniu tejto podpoložky interpretovanej vo svetle vysvetliviek ku KN.

37 Na položenú otázku preto treba odpovedať tak, že skutočnosť, že vyklápacie vozidlo je vybavené komplikovanou, viacstrannou a precíznou funkciou vyklápania nebráni jeho zaradeniu ako vyklápača v zmysle podpoložky 8704 10 KN.

O trovách

38 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (tretia komora) rozhodol takto:

Skutočnosť, že vyklápacie vozidlo je vybavené komplikovanou, viacstrannou a precíznou funkciou vyklápania nebráni jeho zaradeniu ako vyklápača v zmysle podpoložky 8704 10 kombinovanej nomenklatúry, uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku v znení nariadenia Komisie (ES) č. 3115/94 z 20. decembra 1994 a nariadenia Komisie (ES) č. 3009/95 z 22. decembra 1995.

Podpisy